

Jaime Reis

Bartolomeu, o voador -  
Interlúdio I

for flute and electronics

2018



## Jeu avec Sampo

Sampo permet de jouer deux sortes de pièces : des pièces avec fichier son (aussi appelé bande) et des pièces dites « live-electronic » avec un traitement du signal en temps réel. Les deux types de pièces sont jouées à l'aide des pédales.

### Pièces avec bande :

Toutes les pièces avec bande fonctionnent avec le même preset :

#### Gestion de la bande

Pédale 2 Démarrage, déplacement, arrêt.

#### Mixage des niveaux - Tape/Instrument

Pédale 3 Niveau volume du micro

Pédale 4 Niveau volume de la bande

#### Effet

Pédale 5 Ajout progressif de la réverbération

**Avant de commencer à jouer, préparez à l'aide des pédales les niveaux pour les fichiers sons, pour l'amplification de l'instrument et pour la réverbération en jouant quelques notes avec votre instrument.**

## Démarrage des fichiers sons

La pédale numéro 2 peut être dans trois positions :

1



complètement baissée  
0 sur l'écran  
arrêt de fichier son

2



au milieu  
cca 60 sur l'écran  
pas d'action

3



complètement appuyée  
127 sur l'écran  
démarrage de fichier

En appuyant la pédale au maximum, le fichier son commence à jouer à partir du marker affiché sur l'écran.

Une fois le fichier démarré, il joue jusqu'à sa fin.

### Démarrage de la bande :

En appuyant sur la pédale avec la pointe du pied. (Valeur 127 sur l'écran). Revenir ensuite en position milieu.

### Arrêt de la bande :

En appuyant sur la pédale avec le talon. (Valeur 0 à l'écran). Revenir ensuite en position milieu.

### Pour avancer dans la bande :

Appuyer la pédale plusieurs fois avec la pointe du pied jusqu'à arriver à l'endroit souhaité. Revenir ensuite en position milieu.

**Pour reculer :** Appuyer la pédale avec le talon plusieurs fois jusqu'à arriver à l'endroit souhaité. Revenir ensuite en position milieu.



Un click-track accompagne le plus souvent les pièces avec bande. Pour l'écouter branchez votre casque !


## Markers


Vous pouvez observer les noms des « markers » au dessous de la zone des pédales.

Un marker est toujours placé au début du fichier (temps 0 minute et 0 seconde), mais d'autres peuvent être ajoutés à l'intérieur du fichier son. Les markers sont inscrits dans la partition suivant son type d'écriture :

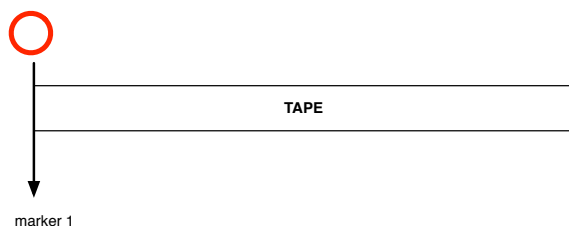
- soit sous forme de **numéros d'événements** 1, 2, 3, ... avec éventuellement leur nom
- soit comme des carrés autour des numéros de mesures avec numéro de marker au dessus

Le fichier peut contenir plusieurs markers, mais au minimum un marker est toujours indiqué au début

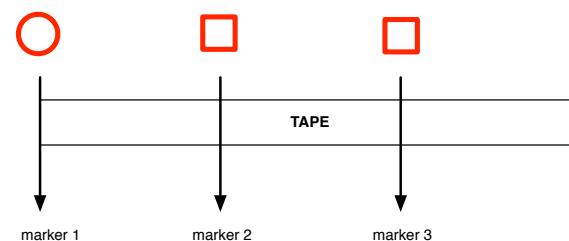
Marker au début du fichier son = cercle 

Marker à l'intérieur du fichier son = carré 

Le fichier TAPE avec un seul marker.



Le même fichier TAPE avec 3 markers.



# **Bartolomeu, o voador**

for flute and electronics

*para flauta e electrónica*

Jaime Reis, 2018

**Bartolomeu, o voador**

for flute and electronics / *para flauta e electrónica*

Commissioned by / *Encomenda de Arte no Tempo*, A.P.E.M. - Cantar + / F. C. Gulbenkian, Câmara Municipal de Seia

**Jaime Reis  
(2018)**

**Program Notes**


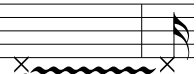
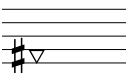

***Notas de Programa***

“Bartolomeu, o voador” *in memoriam* Bartolomeu de Gusmão and José Saramago is a didactic piece for children's choir, narrator and electroacoustic music, as well as other small pieces for instruments and electroacoustic music, that was commissioned by A.P.E.M. / Cantar + (F.C.Gulbenkian), Arte no Tempo and Câmara Municipal de Seia  
It was designed to allow its total interpretation, with theatrical elements, music and dance, or in fragments.

*"Bartolomeu, o voador", à memória de Bartolomeu de Gusmão e José Saramago, é uma obra didáctica para coro infantil, narrador e electroacústica que resultam de uma Encomenda A.P.E.M. / Cantar + (F.C.Gulbenkian), Arte no Tempo e Câmara Municipal de Seia, e outras pequenas peças para instrumento e electroacústica.*

*Foi concebida para permitir a sua interpretação total, com elementos teatrais, música e dança, ou em fragmentos.*

**Interpretation Notes**  
**Notas de Interpretação**

Ord.	Regular way of playing. Forma regular de tocar.
	Key clicks: press the indicated key without playing. <i>Percussão das chaves: percutir a chave indicada sem tocar.</i>
	Key clicks: Alternate between different keys as fast as possible. <i>Percussão das chaves: Alternância entre diferentes chaves o mais rápido possível.</i>
	Air sounds with definite pitch. <i>Som eólico com altura definida.</i>
	Half air, half regular tone. Metade ar, metade timbre regular.

# Bartolomeu

## Interlúdio I

Jaime Reis

**Electroacústica**

0:00 0:04 0:08 0:12 0:16 0:20

1 **Start Tape** 2 **6**

**Flute**

*p* *f*

**El.**

70:23 0:26 0:30 0:34 0:37 0:40

7 *chaves* alternar chaves o mais rapidamente possível (chaves) 3 **11** *ord.*

**Fl.**

*sfz* *sfz* *sfz* *mf*

13 0:44 0:48 0:52 0:56 1:00 1:04

**El.**

4 **14**

**Fl.**

13 *#* 5 5 5 5 3

19 1:07 1:10 1:13 1:16 1:19

**El.**

5 **21**

**Fl.**

19 *chaves* *sfz* *mf* 5 5 5

24 1:22 1:25 1:28 1:32 1:36 1:40

**El.**

6 **25**

**Fl.**

24 3 3 4 *#* *#* *#*

**Flute**

*sfz* *mf*

**Electroacústica**

1 **Start Tape** 2 **6**

**Flute**

*p* *f*

**El.**

70:23 0:26 0:30 0:34 0:37 0:40

7 *chaves* alternar chaves o mais rapidamente possível (chaves) 3 **11** *ord.*

**Fl.**

*sfz* *sfz* *sfz* *mf*

13 0:44 0:48 0:52 0:56 1:00 1:04

**El.**

4 **14**

**Fl.**

13 *#* 5 5 5 5 3

19 1:07 1:10 1:13 1:16 1:19

**El.**

5 **21**

**Fl.**

19 *chaves* *sfz* *mf* 5 5 5

24 1:22 1:25 1:28 1:32 1:36 1:40

**El.**

6 **25**

**Fl.**

24 3 3 4 *#* *#* *#*

30 **1:44** 1:48 1:52 1:56 2:00 2:04 2:08

El. \_\_\_\_\_

7 **30** 8 **35**

Fl. \_\_\_\_\_

37 **2:11** 2:14 2:17 2:20 2:23 2:26 2:29

El. \_\_\_\_\_

37 **40** 9

Fl. \_\_\_\_\_

*p*